

更新时间：5月20日 13:09（日本时间）

/** 001 **/

rì jiāng bǎo chí duì cháo zhì cái yǔ duì huà bìng xíng
日 将 保 持 对 朝 制 裁 与 对 话 并 行

rì běn ān bèi zhèng quán jīn hòu zài duì cháo wèn tí shàng jiāng zài wéi chí zhì cái de tóng shí mō suǒ xiāng
日 本 安 倍 政 权 今 后 在 对 朝 问 题 上 将 在 维 持 制 裁 的 同 时 摸 索 相
guān jiāo shè yǔ duì huà tǔ jìng tuī dòng bǎng jià wèn tí děng zhū duō xuán àn de jiě jué
关 交 涉 与 对 话 途 径 推 动 绑 架 问 题 等 诸 多 悬 案 的 解 决。

rì qián rì běn nèi gōng fáng cān yǔ fàn dǎo xūn zào fāng lè běi cháo xiǎn shǒu dū píng rǎng bìng yú qián
日 前 日 本 内 阁 官 房 参 与 饭 岛 勋 造 访 了 北 朝 鲜 首 都 平 壤 并 于 前
tiān (18 rì) huí guó fǎng cháo qī jiān fàn dǎo xiàng cháo fāng zhèng yào chuán dá le rì běn zhèng fǔ
天 (18 日) 回 国 访 朝 期 间 饭 岛 向 朝 方 政 要 传 达 了 日 本 政 府
xī wàng yì lǎn zǐ jiě jué bǎng jià wèn tí hé yǔ dǎo dàn wèn tí de fāng zhēn
希 望 一 揽 子 解 决 绑 架 问 题 核 与 导 弹 问 题 的 方 针。

fàn dǎo xūn duì cháo fāng chēng zài bǎng jià wèn tí shàng rú guǒ cháo fāng bù néng zuò dào ràng bǎng jià shòu hài
饭 岛 勋 对 朝 方 称 在 绑 架 问 题 上 如 果 朝 方 不 能 做 到 让 绑 架 受 害
zhě jí kè huí guó chá qīng bǎng jià shì shí zhēn xiàng bìng xiàng rì běn yǐn dù bǎng jià fàn rén rì běn
者 即 刻 回 国 查 清 绑 架 事 实 真 相 并 向 日 本 引 渡 绑 架 犯 人 日 本
jiāng bù wéi suǒ dòng
将 “不 为 所 动”。

jù rì běn zhèng fǔ xiāng guān rén shì tòu lù běi cháo xiǎn fāng miàn duì cǐ biǎo shì jiāng bǎ rì fāng yì
据 日 本 政 府 相 关 人 士 透 露 北 朝 鲜 方 面 对 此 表 示 将 把 日 方 意
yuàn xiàng jīn zhèng ēn dì shū jì jìn xíng huì bào rán hòu zuò chū dá fù
愿 向 金 正 恩 第 1 书 记 进 行 汇 报 然 后 做 出 答 复。

zài cǐ qíng kuàng xià rì běn shǒu xiàng ān bèi jìn sān zuó tiān duì jì zhě biǎo shì ān bèi zhèng quán jiě
在 此 情 况 下 日 本 首 相 安 倍 晋 三 昨 天 对 记 者 表 示 安 倍 政 权 解
jué bǎng jià wèn tí de jué xīn hěn dà jīn hòu jiāng jì xù yǔ cháo fāng kāi zhǎn xiāng guān jiāo shè yǔ duì
决 绑 架 问 题 的 决 心 很 大 今 后 将 继 续 与 朝 方 开 展 相 关 交 涉 与 对
huà
话。

/** 002 **/

běicháoxiǎn rì xià wǔ zài shè duǎn chéng dǎo dàn
北朝鲜19日下午再射短程导弹

hánguóguófángbù quèzhèng běicháoxiǎnzúotīān xià wǔ zài cì zài rì běnhǎiyán à n
韩国国防部确证，北朝鲜昨天（19日）下午再次在日本海沿岸发
shè le y i méi duǎn chéng dǎo dàn
射了一枚短程导弹。

jù hánguóguófángbù tuī c è běn cì f ā shè de bingbú shì g è guó yán m i jiè bèi de zhōngchéngdàn
据韩国国防部推测，本次发射的并不是各国严密戒备的中程弹
dào dǎo dàn ér shì shè chéng zài gōng l i zuǒ yòu de duǎn chéng dǎo dàn yǔ chāo f āng qián tiān shàng wǔ
道导弹，而是射程在120公里左右的短程导弹。与朝方前天上午
h é xià wǔ xiān hòu f ā shè de méi dǎo dàn xiāng tóng zhè me i dǎo dàn yě yǐ dōng běi f āng xiàng wéi m ù
和下午先后发射的3枚导弹相同，这枚导弹也以东北方向为目
biāo k ǎ néng diào luò zài chāo f āng lǐng hǎi nèi
标，可能掉落在朝方领海内。

duì y ú běi chāo xiǎn l ǚ l ǚ shí shī duǎn chéng dǎo dàn f ā shè shì yàn de xíng wéi hánguóguófángbù biǎo
对于北朝鲜屡屡实施短程导弹发射试验的行为，韩国国防部表
shì hán f āng y i zhí zài y āo q iú chāo f āng xiǎng yìng duì huà yǐ zhòng q i t íng gōng yuè yǒu y ú de kāi chéng
示，韩方一直在要求朝方响应对话，以重启停工1月有余的开城
gōng y è yuán q ū hán cháo hé zuò xiàng mù dàn chāo f āng què l ǚ c ì f ā shè dǎo dàn zhè chún shǔ tiǎo xìn
工业园区韩朝合作项目，但朝方却屡次发射导弹，这纯属挑衅行
wéi hán guó duì cǐ shēngǎn yǐ hàn
为，韩国对此深感遗憾。

lìng wài hánguó tǒng y i bù f ā yán rén zuó tiān yě f ā biǎo shēng míng h ū y u b ēi chāo xiǎn t íng zhǐ dǎo dàn
另外，韩国统一部发言人昨天也发表声明，呼吁北朝鲜停止导弹
f ā shè bìng chóng f ān tán p àn zhuō hánguóguófángbù zhǔn bèi jì x ù fēn xī chāo f āng f ā shè de y i t ú
发射并重返谈判桌。韩国国防部准备继续分析朝方发射的意图，
bìng yán m i jiǎn shì běi chāo xiǎn j ū n f āng de dòng xiàng
并严密监视北朝鲜军方的动向。

/** 003 **/

hánguó dà lì zhī yuán kāi chéng yuán q ū hán q i
韩国大力支援开城园区韩企

jiān yú kāichénggōng y è yuán q ū y ī chǔ y ú guān b ì zhuàngtài hánguózhèng f ū jiāng j ì x ù yāoqiú b ě i
鉴于开城工业园区已处于关闭状态，韩国政府将继续要求北
cháoxiānhuīyíngxiāngguānshì w ù j í cuōshāng y ū c ì tóngshí hánguózhèng f ū z ì j īntiān r ì
朝鲜回应相关事务级磋商。与此同时，韩国政府自今天（20日）
q ì p àiyuánqiánwǎngjìnzhùyuánq ū d e hán guó q ī y è zhíjiēliǎojiěyuánq ū guān b ì duì q ī y è zào
起派员前往进驻园区的韩国企业，直接了解园区关闭对企业造
chéng d e yíngxiǎng bìngjiā d à zhèng f ū d e zhī yuán lì d ù
成的影响，并加大政府的支援力度。

kāichénggōng y è yuán q ū w éi h á n ch á o sh u ā n g f ā n g li ā n sh ō u y ū n y í n g b ū guò b ěi cháoxiān c ì qián t ū r á n d ā n
开城工业园区为韩朝双方联手运营。不过，北朝鲜此前突然单
fāngmiànchèzǒul e z àiyuánq ū gōngzuò d e suǒ y ǒu ch á o f ā n g y u ā n g ō n g dǎo zhī yuán q ū z ài guò q ū d e y ī g è
方面撤走了在园区工作的所有朝方员工，导致园区在过去的一个
duō yuè l i xi à n r ù guān b ì zhuàngtài
多月里陷入关闭状态。

wéi le dǎ kāi jiāng jú hánguózhèng f ū t í y ì j ū x í n g n á n b ěi shì w ù j í cuōshāng d à n ch á o f ā n g duì
为了打开僵局，韩国政府提议举行南北事务级磋商。但朝方对
c ì zhì ruò wǎng wén qiántiān h é z uó tiān b ěi cháoxiān z ài r ì b ěn hǎi y ī c è lián x ū f ā sh è l e duǎn chéng
此置若罔闻。前天和昨天，北朝鲜在日本海一侧连续发射了短程
dǎo dàn
导弹。

wèi c ì hánguó t ō n g y ī b ū z uó tiān f ā b iǎo sh ē n g mí n g z ài c ì h ū y ū ch á o f ā n g huī y í n g shì w ù j í cuō
为此，韩国统一部昨天发表声明，再次呼吁朝方回应事务级磋
shāng sh ē n g mí n g ch ē n g b ěi f ā n g y í n g f à n g q ī f ā sh è duǎn chéng dǎo dàn d ē n g tiǎo x ī n x í n g w éi j iē shòu duì huà
商。声明称，“北方应放弃发射短程导弹等挑衅行为，接受对话”
。

hánguó hái z ū jiàn l e y ō u t ō n g y ī b ū z h ū dǎo d e xiāngguān gōngzuò xiǎo z ū z ì j īntiān q ī gōngzuò xiǎo
韩国还组建了由统一部主导的相关工作小组。自今天起，工作小
z ū jiāng qián wǎng j ì n z h ù kāi chéng gōng y è yuán q ū d e g è hán guó q ī y è z ō n g b ū zhíjiēliǎojiěyuánq ū
组将前往进驻开城工业园区的各韩国企业总部，直接了解园区
guān b ì suǒ zào chéng d e yíngxiǎng hánguózhèng f ū j ì huà jiā d à duì zhèxiē q ī y è d e zhī yuán lì
关闭所造成的影响。韩国政府计划加大对这些企业的支援力
d ù
度。

jì n z h ù kāi chéng gōng y è yuán q ū d e hán guó q ī y è z ū chéng d e tuán t ī y ě z ài t à n tǎo xiāngguān duì c è
进驻开城工业园区的韩国企业组成的团体也在探讨相关对策。

t ā men kǎo l ù jiāng liú zài yuán q ū de chǎn pǐn děng yùn huí háng guó jìn xíng xiāo shòu y ǐ jiǎn shǎo s ūn sh ī
他们考虑将留在园区的产品等运回韩国进行销售，以减少损失。

/ 004 **/**

b ěi chǎo xiǎn kòu y ā zhōng guó y ú chuán s ū y à o qián kuǎn
北朝鲜扣押中国渔船索要钱款

j ù zhōng guó méi tǐ bào dào běn yuè shàng xún y ī s ōu zhōng guó y ú chuán zài chǎo xiǎn bàn dǎo x ī c è hǎi
据中国媒体报道，本月上旬，一艘中国渔船在朝鲜半岛西侧海
y ù bèi běi chǎo xiǎn xún luó tīng kòu y ā zuò wéi shì fàng tiáo jiàn chǎo fāng y ā o qiú zhōng guó chuán d ō zh ī f ù
域被北朝鲜巡逻艇扣押，作为释放条件，朝方要求中国船东支付
zhé hé yuē wàn rì yuán de qián kuǎn
折合约1000万日元的钱款。

j ù bào dào běn yuè rì y è wǎn y ī s ōu zǎi yǒu míng zhōng guó y ú mǐn de y ú chuán tíng b ó zài chǎo
据报道，本月5日夜晩，一艘载有16名中国渔民的渔船停泊在朝
xiǎn bàn dǎo x ī c è de huáng hǎi hǎi y ù bèi běi chǎo xiǎn xún luó tīng kòu y ā q í hòu chǎo fāng y ī
鲜半岛西侧的黄海海域时，被北朝鲜巡逻艇扣押。其后，朝方以
y ú chuán jìn r ù běi chǎo xiǎn lǐng hǎi wéi yóu xiàng yōng yǒu gāi chuán de dà lián chuán dōng s ū y à o wàn yuán
渔船进入北朝鲜领海为由，向拥有该船的大连船东索要60万元
rén mǐn bì zhé hé yuē wàn rì yuán jiē dào chuán dōng lián luò hòu wèi y ú píng rǎng de zhōng
人民币、折合约1000万日元。接到船东联络后，位于平壤的中国
zhù cháo dà shǐ guǎn děng y ā o qiú běi chǎo xiǎn lì k è shì fàng chuán yuán bìng guī huán y ú chu
驻朝大使馆等要求北朝鲜立刻释放船员并归还渔船。

q ū nián yuè y ě céng yǒu s ōu zhōng guó y ú chuán zài chǎo xiǎn bàn dǎo x ī c è de huáng hǎi hǎi y ù zāo bēi
去年5月，也曾有3艘中国渔船在朝鲜半岛西侧的黄海海域遭北
chǎo xiǎn w ū zhuāng chuán zhī kòu y ā míng zhōng guó chuán yuán y ě céng y í d ù bèi j ū liú zhōng fāng méi tǐ
朝鲜武装船只扣押，29名中国船员也曾一度被拘留。中方媒体
zhī chū zuì jìn běi chǎo xiǎn duō c ì kòu y ā zhōng guó y ú chuán bìng xiàng chuán dōng s ū y à o qián kuǎn mù
指出，最近北朝鲜多次扣押中国渔船，并向船东索要钱款。目
qián běn c ì shì jiàn y ī zài zhōng guó h ù lián wǎng shàng guǎng wéi chuán b ō j īn hòu chǎo fāng huì zuò chū h é
前本次事件已在中国互联网上广为传播，今后朝方会做出何
zhōng fǎn yīng yīn q í l e wài jiè de guān zhù
种反应引起了外界的关注。

/ 005 **/**

d à jiā de dǎng y ū wéi xīn huì zhōng zhǐ h é zuò
大家的党与维新会中止合作

rì běn wéi xīn huì gòng tóng dài biǎo qiáo xià chè cǐ qián jiù suǒ wèi suí jūn wèi ān fù wèn tí chēng wéi
日本维新会共同代表桥下彻此前就所谓随军慰安妇问题称“为
lè wéi chí jūn jì wèi ān fù zhì dù zài dāng shí shì bì yào de qiáo xià cǐ fān yán lùn zhāo zhì rì
了维持军纪，慰安妇制度在当时是必要的”。桥下此番言论招致日
běn hǎi nèi wài de yí zhì pī píng duì cǐ qiáo xià xiàng wéi xīn huì dào qiǎn shuō wǒ de huà bèi
本海内外的 consistent 批评。对此，桥下向维新会道歉说：“我的话被
wù chuán wéi dǎng dài lái le má fan shí fēn bào qiǎn
误传，为党带来了麻烦，十分抱歉”。

cǐ qián dà jiā de dǎng yǔ wéi xīn huì céng shāng dìng zài cān yì yuàn 25 gè xuǎn qū kāi zhǎn hé zuò bú
此前，大家的党与维新会曾商定在参议院25个选区开展合作。不
guò jiān yú qiáo xià méi yǒu dōu shōu huí zì jǐ de yán lùn dà jiā de dǎng yǐ jué dìng fàng qì liǎng dǎng de
过，鉴于桥下没有收回自己的言论，大家的党已决定放弃两党的
xuǎn jǔ hé zuò dà jiā de dǎng dài biǎo dù biān xǐ měi shuō wǒ men yǔ wéi xīn huì duàn jué guān xì
选举合作。大家的党代表渡边喜美说：“我们与维新会断绝关系，
wǒ men bù yīng lián shǒu
我们不应联手”。

zài cǐ qíng kuàng xià wéi xīn huì nèi bù yě yǒu yì jiàn rèn wéi gāi dǎng shēn yì yuàn xuǎn jǔ jiāng nán miǎn
在此情况下，维新会内部也有意见认为，该党参议院选举将难免
shòu dào yǐng xiǎng
受到影响。

lìng wài mǐn zhǔ dǎng dài biǎo hǎi jiāng tiān wàn lǐ cǐ qián biǎo shì yǒu yì zài cǐ tǎn tào yǔ dà jiā de
另外，民主党代表海江田万里此前表示，有意再次探讨与大家的
dǎng jiàn lì hé zuò guān xì rì běn wéi xīn huì nèi bù yǒu yì jiàn dān yōu bāo kuò guó huì duì cè zài
党建立合作关系。日本维新会内部有意见担忧，“包括国会对策在
nèi wéi xīn huì huò jiāng miàn lín gū lì wú yuán de jìng dì mù qián wéi xīn huì jí xū tiáo zhěng
内，维新会或将面临孤立无援的境地”。目前，维新会急需调整
qí cān yì yuàn xuǎn jǔ zhàn lüè
其参议院选举战略。

/** 006 **/

zhōng guó zǒng lǐ lǐ yì qíng shēn huà shuāng biān guān xì
中国总理抵印拟深化双边关系

zhōng guó guó wú yuàn zǒng lǐ lǐ kè qiáng zuó tiān rì dī dá yìn dù kāi shǐ shàng rèn hòu de
中国国务院总理李克强昨天（19日）抵达印度，开始上任后的

shǒu cì wàifǎnghuódòng
首次外访活动。

zhè yí cì lǐ kè qiáng jiāng xiān hòu zào fǎng yìn dù bā jī sī tǎn ruì shì hé dé guó tā yú
这一次，李克强将先后造访印度、巴基斯坦、瑞士和德国，他于
zuó tiān xià wǔ dī dá le běn cì fǎng wèn de dì yī zhàn yìn dù xīn dé lǐ
昨天下午抵达了本次访问的第一站--印度新德里。

tā jiāng zài yìn dù dòu liú dào běn yuè 22 rì cǐ xíng rì chéng bāo kuò tóng yìn dù zǒng lǐ xīn gé jǔ
他将在印度逗留到本月22日，此行日程包括：同印度总理辛格举
xíng shǒu nǎo huì tán jí miàn xiàng dāng dì dà xué shēng fā biǎo yǎn jiǎng zhōng guó hé yìn dù rén kǒu dōu
行首脑会谈、及面向当地大学生发表演讲。中国和印度人口都
chāo guò 10 yì yōng yǒu qián lì jù dà de shì chǎng yīn cǐ lǐ kè qiáng xī wàng tóng yìn fāng shēn huà jīng
超过10亿，拥有潜力巨大的市场，因此李克强希望同印方深化经
jī hé zuò zēng jìn tóng wéi xīn xīng shì chǎng guó jiā de zhōng guó hé yìn dù de shuāng biān guān xì
济合作，增进同为新兴市场国家的中国和印度的双边关系。

lìng jù guān chá yóu yú yìn dù shì zhōng guó zuì zhòng yào de lín bāng zhī yī zhōng fāng kě néng hái xī
另据观察，由于印度是中国最重要的邻邦之一，中方可能还希
wàng yǔ yìn dù tuī jìn zhàn lüè xié zuò cóng ér qiǎn zhì zài fáng wù lǐng yù tóng yìn dù bù duàn jiā qiáng
望与印度推进战略协作，从而牵制在防务领域同印度不断加强
hé zuò de měi guó
合作的美国。

lìng wài zhōng guó hé yìn dù kào jìn xǐ mǎ lā yǎ shān mài de biān jìng xiàn zhì jīn réng wèi huà dìng shàng
另外，中国和印度靠近喜马拉雅山脉的边境线至今仍未划定，上
yuè zhōng xún zhì běn yuè chū zhōng yì jūn fāng céng zài biān jìng dì qū fā shēng duì zhì mù qián shuāng fāng
月中旬至本月初，中印军方曾在边境地区发生对峙，目前双方
zhèng zài kāi zhǎn cǎo shāng yǐ huǎn hé jǐn zhāng jú shì jiān yú cǐ lǐ kè qiáng běn cì fǎng yìn wú
正在开展磋商，以缓和紧张局势。鉴于此，李克强本次访印无
yí yě xī wàng zǎo rì píng xī liǎng guó jiān de zhēng duān
疑也希望早日平息两国间的争端。

/** 007 **/

x ù zhèng f ū j ūn dà j ū j ìng gōng f ān zhèng f ū j ù diǎn
叙政府军大举进攻反政府据点

x ù lì y à zhèng f ū r ì y ì j ū gōng xi à f ān zhèng f ū w ū zhuāng j ù diǎn kǎ suǐ ěr zhèn kǎ suǐ ěr zhèn
叙利亚政府19日一举攻下反政府武装据点卡绥尔镇。卡绥尔镇

wèi yú xù lì yà yǔ lí bā nèn biān jìng fù jìn xù lì yà zhèng fǔ jūn zài gōng jī zhōng tóu rù le
位于叙利亚与黎巴嫩边境附近。叙利亚政府军在攻击中投入了
dà liàng zhàn dòu jī yǔ tǎn kè
大量战斗机与坦克。

jù xù lì yà guān fāng diàn shì tǎi bào dào kǎ suǐ ěr zhèng fǔ wǔ zhuāng cún fàng wǔ qì dàn
据叙利亚官方电视台报道，卡绥尔镇是反政府武装存放武器弹
yào de jù diǎn zhèng fǔ jūn yì yì jǔ gōng xià gāi zhèn
药的据点。政府军已一举攻下该镇。

é rǎn zhèng fǔ wǔ zhuāng zài jiē shòu běn tái NHK cǎi fǎng shí shēng chēng zhàn dòu réng zài jìn xíng tā
而反政府武装在接受本台NHK采访时声称，战斗仍在进行。他
men yǐ fā qǐ fǎngōng dǎo zhì zhèng fǔ jūn tǎn kè bù duì zāo shòu zhòng chuāng
们已发起反攻，导致政府军坦克部队遭受重创。

mù qián měi guó yǔ é luó sī zhèng zài jìn xíng chóu bèi zhēng qǔ zǎo rì zhào kāi xù lì yà nèi zhàn
目前，美国与俄罗斯正在进行筹备，争取早日召开叙利亚内战双
fāng cān jiā de guó jì huì yì dūn cù shuāng fāng tíng huǒ wài jiè rèn wéi xù lì yà ā sà dé zhèng
方参加的国际会议，敦促双方停火。外界认为，叙利亚阿萨德政
quán cǐ jǔ mù dì zài yú zài zhàn zhēng zhōng zhàn jū yōu shì yú huì yì zhào kāi qián zhōng wò zhǔ dǎo
权此举目的在于在战争中占据优势，于会议召开前掌握主导
quán
权。

/** 008 **/

zhōng fāng bào gào chēng qín liú gǎn réng xū jǐng tǐ
中方报告称禽流感仍需警惕

zhēn duì zhōng guó guó nèi xiāng jì chū xiàngǎn rǎn bìng lì de qín liú gǎn bìng dú zhōng guó wèi shēng
针对中国国内相继出现感染病例的H7N9禽流感病毒，中国卫生
bù mén yǔ shì jiè wèi shēng zǔ zhī lián hé kāi zhǎn diào chá hòu gōng bù jié guǒ chēng mù
部门与世界卫生组织（WHO）联合开展调查后，公布结果称，目
qián réng rán bù néng fàng sōng jǐng tǐ
前仍然不能放松警惕。

zhōng guó wèi shēng bù mén yú shàng yuè rì zhì rì qī jiān tóng shì jiè wèi shēng zǔ zhī lián hé kāi
中国卫生部门于上月19日至24日期间，同世界卫生组织联合开
zhǎn le H7N9 qín liú gǎn yì qíng diào chá bìng gōng bù le huì zǒng jié guǒ de diào chá bào gào
展了H7N9禽流感疫情调查，并公布了汇总结果的调查报告。

bàogàochēng zhòngzhèng huànzhě duō wéi jū zhù zài chéng shì dì qū de gāo líng nán xìng zhè shì qì jīn
报告称，重症患者多为居住在城市地区的高龄男性，这是迄今
wéi zhǐ wèi bèi zhǐ chū de zhòng yào tè zhēng bàogào biǎo shì hé jì jié xìng liú gǎn xiāng tóng kě
为止未被指出的重要特征。报告表示，“和季节性流感相同，可
néng cún zài zhòng duō qīng dù gǎn rǎn zhě huò shàng wéi chū xiàn zhèng zhuàng de bìng dú xié dài zhě
能存在众多轻度感染者或尚未出现症状的病毒携带者”。

lìng wài bào gào hái qiáng diào suī rán hái méi yǒu zú gòu de zhèng jù xiǎn shì yǐ chū xiàn rén jì chuán
另外，报告还强调，虽然还没有足够的证据显示已出现人际传
rǎn dàn bìng dú hěn kě néng yǐ jīng biàn yì jí yì gǎn rǎn rén lèi suǒ yǐ bù pái chú jīn hòu jìn
染，“但病毒很可能已经变异，极易感染人类，所以不排除今后进
yí bù biàn yì chéng rén jì gǎn rǎn bìng dú de kě néng xìng qiān wàn bù néng diào yǐ qīng xīn bào gào
一步变异成人际感染病毒的可能性，千万不能掉以轻心”。报告
yāo qiú rén men bǎo chí jǐng tǐ
要求人们保持警惕。

jié zhì m à q i á n zhōng guó yǐ què zhěn míng gǎn rǎn zhě q í zhōng rén sǐ wáng zhè xiē huàn zhě
截至目前，中国已确诊131名感染者，其中36人死亡，这些患者
duō j ū z ài shàng hǎi hé zhè j i āng sh èng d ēng dōng b ū d ì q ū
多集中在上海和浙江省等东部地区。